

**ZA3681**

**Flash Eurobarometer 121/D  
(Euro Attitudes in September 2002 – Euro Zone)**

**Questionnaire  
Luxembourg**

**FLASH EB 121/4 "EURO":**  
**TRADUCTION LUXEMBOURGEOISE**

Bonjour Madame, Monsieur, hei ass ... (ENQ) vun der ILReS, Institut fir Meenungsfuerschung. Mir maachen eng Ëmfro fir d'Europäesch Kommissioun an deen 15 Länner vun der EU. Dës Etude huet als sujet d'Aféierung vum Euro.

Dofir misst ech elo schwätzen mat ...

(AM UFANK:) .. dem jengste Mann (15+) dien de Moment bei Iech am Stot as.  
(WA KEE MANN DO ASS:) .. der jëngster Fra (15+) déi de Moment bei Iech am Stot as  
(SPÉIDER:) DEI LEIT FROEN DÉI GEBRAUCHT GIN FIR D'QUOTEN FAERDECH ZE MAACHEN

D1.

Sexe:

1. Mann
2. Fra

D2.

Wéi al sid Dir w.e.g.? ...Joer  
00 REFUS/SR

Wéi al wart Dir wéi Dir mat Ären genzdeeglechen Studien opgehalen hut? ...Joer  
00 REFUS  
01 JAMAIS ETE A L'ECOLE PLEIN TEMPS  
99 ENCORE A L'ECOLE PLEIN TEMPS

D4.

Um professionnelle Plang, kann een do soen dass Dir fir de Moment onofhängeg sidd, Gehaltsempfänger, Aarbechter oder dass Dir ouni professionell Aktivitéit sidd?  
LIRE ITEMS A GAUCHE – ENSUITE FAIRE PRECISER ("dat heescht")  
UNE SEULE REPONSE

**-Onofhängeg**

→ dat heescht:

11. Bauer, Fieschter, Fëscher
12. Geschäftsmann, Handwierker
13. Fräiberuffler (Avekot, Dokter, Comptable, Architekt, ...)
14. Betribschef (Chef d'entreprise)
15. aner (PRECISER)

**-Gehaltsempfänger**

→ dat heescht:

21. Fräiberuffler (Avekot, Dokter, Comptable, Architekt, ...)
22. Cadre supérieur / dirigeant d'entreprise

23. Cadre moyen
24. Fonctionnaires
25. Employé deen am Bureau schafft
26. aneren Employé (Verkeefer, Infirmier, etc, ...)
27. aner (PRECISER)

#### **-Aarbechter**

→ dat heescht:

31. Meeschter (Chef d'équipe)
32. Kalifizéierten Aarbechter
33. Onkalifizéierten Aarbechter
34. aner (PRECISER)

#### **-Ouni professionel Aktivitéit**

→ dat heescht:

41. Dir këmmert Iech ëm ären Stoot
42. Student (Vollzäit)
43. Pensionnéiert
44. Op der Sich no Aarbecht
45. aner (PRECISER)

#### **99. Refus**

D6.

Regioun

D7.

Type de localité:

2. Aner Stad/urban Géigend
3. Ländlech Géigend

Q1

Zënter dem Ufank füm däsem Joer, benotzen mir den Euro an der Plaatz füm lëtzebuerger Frang. Wann Dir haut kukt, bereet den Euro Iech nach fill Schwieregkeeten, vereenzelt Schwieregkeeten, kaum Schwieregkeeten oder guer keng Schwieregkeeten méi?

#### **LIRE – UNE SEULE REPONSE POSSIBLE**

1. fill Schwieregkeeten
2. vereenzelt Schwieregkeeten
3. kaum Schwieregkeeten
4. keng Schwieregkeeten
5. (NSP/SR)

Q2

Wann Dir akaafen gid, rechent dir am Kapp: méi oft an Euro'en, méi oft an lëtzeburger Frangen, d'selwecht oft an Euro'en wéi a lëtzeburger Frangen

**LIRE – UNE SEULE REPONSE**

1. Méi oft an Euro'en
2. Méi oft an lëtzeburger Frangen
3. D'selwecht oft an Euro'en wéi an lëtzeburger Frangen
4. (NSP/SR)

Q3

Huet den duebelen Affichage vun den Präisser ab 2001 Iech gehollef, fir Iech mat deem neie Geld ze familiariséieren?

**LIRE – UNE SEULE REPONSE**

1. Jo
2. Nee
3. (NSP/SR)

Q4

Elo, wou d'Akeef nëmmen nach an Euro bezuelt gin, an nët mei an lëtzeburger Frangen, géif Dir Iech wënschen, jo oder nee:

1. Jo
2. Nee
3. (NSP/SR)

**LIRE – UNE SEULE REPONSE POUR CHAQUE ITEM**

- a. dass d'Geschäftsléit mam duebelen Affichage fun de Präisser géifen virun fueren
- b. dass d'Banken wéider den Saldo fun ären Konten géifen an lëtzeburger Frangen drecken
- c. dass den Total fun den Rechnungen an den Keesenziedelen wéiderhinn an lëtzeburger Frangen ugewisen géif gin

**SI UNE OU PLUSIEURS REPONSES "OUI" A LA Q4, POSER 5**

Q5

Wei laang wéilt Dir dass d'Valeur an lëtzeburger Frangen nach géif an den Geschäfte ugewisen gin?

**LIRE – UNE SEULE REPONSE POSSIBLE**

1. nach 1 Mount
2. nach ongeféier 1 Joër
3. méi laang wéi 1 Joër
4. Esou laang wéi méigelech
5. (NSP/SR)

Q6

Wann Dir bor Bezuelte, géift Dir son dass et ganz einfach, zimlech einfach, zimlech schweier oder ganz schweier ass ...

**LIRE – UNE SEULE REPONSE PAR ITEM**

1. ganz einfach
  2. zimlech einfach
  3. zimlech schweier
  4. ganz schweier
  5. nët einfach an nët schweier, normal
  6. (NSP/SR)
- a) fier d'Ménzen ze erkennen an eens ze gin 1 2 3 4 5 6
- b) fier d'Schäiner ze erkennen an eens ze gin 1 2 3 4 5 6

Q7

Zënter alles an Euro bezuelte gët, kaafen verschidde Léit méi, well si sech nët bewosst sinn wat si ausginn, aaner, am contraire, kaafen manner, well se Angscht hunn zefill auszeginn.

Waat fir eng fun denen 2 Haltungen trifft méi op Iech zou?

**LIRE – UNE SEULE REPONSE**

1. Dir kaaft méi, well der schlecht aschätzen kënt waat der ausgidd
2. Dir kaaft manner well der Angscht hutt zefill auszeginn
3. (keen fun dësen; keen Ennerscheid)
4. (NSP/SR)

Q8

Huet Dir perséinlech festgestallt, dass hei zu Lëtzebuerg, d'Ëmstellung op den Euro éischer zum Virdeel fum Client ass, oder éischer zum Nodeel fum Client ass, oder déi eng oder aaner Hausse oder Baisse sech ausgläichen

**LIRE – UNE SEULE REPONSE**

1. eischer zum Virdeel fum Client
2. eischer zum Nodeel fum Client
3. déi eng oder déi aaner Hausse oder Baisse gläichen sech aus
4. (NSP/SR)

Q9

Ass ët richteg oder falsch dass di lëtzebuenger Euroschäiner a –Mënzen, och benotzt an akzeptéiert gin an all den aneren Länner déi den Euro adoptéiert hunn?

**LIRE – UNE SEULE REPONSE**

1. richteg
2. falsch
3. (NSP/SR)

Q10

Mengt Dir “jo” oder “nee”, dass den Euro

1. Jo
2. Nee
3. (NSP/SR)

**LIRE – ROTATION DES ITEMS**

- a. eng international Währung wéi den Dollar as oder geschwënn wärt sin
- b. de wirtschaftlechen Wuesstum vun de Länner aus de Eurozone favoriséiert
- c. d'Entwécklungsënnerscheeder tëschend de Länner vun der Eurozone verkléngert
- d. zur Schaafung fun Aarbechtsplätzen an der Eurozone beidrëit
- e. zur Stabilitéit fun de Präisser an der Eurozone beidrëit
- f. d'Unzuel fun den lëtzebuenger Akeef an deenen aneren Länner aus der Eurozone unhieft
- g. d'Unzuel fun den Akeef fun den Europäer aus der Eurozone zu Lëtzebuerg unhieft
- h. d'Extrakäschten fir all Bezuelungen fun engem Land an dat daat anert Land aus der Eurozone éliminéiert
- i. Praissdifferenzen déi tëschend den Länner aus der Eurozone bestinn reduzéiert.

Q11

War Ärer Meenung no, d'Adoptioun vum Euro fir Lëtzebuerg, global gesinn eng firdeelhaft Opératioun, déi ons Zukunft stärkt, oder emgedréint, eng nodeelhaft Opératioun, déi ons méi schwach mecht?

**LIRE – UNE SEULE REPONSE POSSIBLE**

1. en globalen Virdeel
2. en globalen Nodeel
3. (nët daat eent oder daat anert, ouni Changement)
4. (NSP/SR)

Q12

Fir Iech perséinlech, sidd Dir ganz zefridden, éischter zefridden, eischer nët zefridden oder eischer guer net zefridden dass den Euro eist Geld gin ass

**LIRE – UNE REPONSE POSSIBLE**

1. ganz zefridden
2. eischer zefridden
3. eischer net zefridden
4. eischer guer net zefridden
5. (weder nach)
6. (NSP/SR)

Q13

Sidd Dir ganz averstan, éischter avertstan, éischter net averstan oder guer net avertstan mat der folgender Ausso:

“Wann mir den Euro a Plaaz vum lëtzebuenger Frang benotzen, fillen mir eis e bësschen méi Europäer ewéi virdrun”

**LIRE – UNE REPONSE POSSIBLE**

1. ganz avertstan
2. éischer avertstan
3. éischer net averstan
4. guer net averstan
5. (NSP/SR)

Q14

Et gi Léit di soen dass d’Adoptioun vum Euro vun 12 Länner, ass a bleift een fun den gréissten Evénementer an der Geschicht fun der Europäescher Unioun. Deelt Dir dës Meenung

**LIRE – UNE REPONSE POSSIBLE**

1. ganz
2. zimlech
3. net vill
4. guer net
5. (NSP/SR)

Q15

Hudd Dir perséinlech eng Rees mat Iwernuechtung an deem engem oder anerem Land aus der Eurozone gemaach zënter dem läschte Januar , egal op den Openthalt fir eng kuerz Period war, wéi en Week-end oder fir méi eng laang Périod wéi eng Vakanz oder déi 2 Meigelechkeeten.

**LIRE – UNE REPONSE POSSIBLE**

1. jo kuerz period (= manner éwei 6 Deeg)
2. jo méi eng laang period (op d'manst 6 Deeg)
3. jo, laang an kuerz Périod
4. (Nee, weder dat eent nach dat aanert)
5. (NSP/SR)

**SI NON Q15 (CODE 4) OU NSP/SR (CODE5) ALLER A Q18  
SI OUI Q15 (CODE 1,2 OU 3) POSER Q16 ET Q17**

**SI OUI Q15 (CODE 1, 2 OU 3)**

Q16

An waat fir engem Land fun der Eurozone war ët?

**LIRE – PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES**

- a. Belsch
- b. Däitschland
- c. Griechenland
- d. Spuenien
- e. Frankreich
- f. Irland
- g. Italien
- h. Lëtzebuerg
- i. Holland
- j. Eisträich
- k. Portugal
- l. Finnland
- m. (NSP/SR)



### **SI OUI Q15 (CODE 1, 2 OU 3)**

Q17

War et am Moment fir an déi/dat Land/Länner ze goen, d'Benotzung füm Euro éischer wéi di fréier national Währungen, ..... ze sinn:

1. e groussen Virdeel
2. éischer e Virdeel
3. eischer en Nodeel
4. e ganz groussen Nodeel
5. (NSP/SR)

### **SI NON Q15 (CODE 4) OU NSP/SR (CODE 5)**

Q18

Kënnt Dir iergendeen dee perséinlech d'Chance haat fir ze Reesen an ze Iwernuechten an engem aaneren Land aus der Eurozone zënter dem läschte Januar, an haat deen mat Iech doriwwer geschwaat?

**LIRE – UNE REPONSE POSSIBLE**

1. jo
2. Nee

### **SI NON Q18 (CODE 2) ALLER Q20**

### **SI OUI Q15 (CODE 1, 2 OU 3 ) OU SI OUI Q18 (CODE 1)**

Q19

Waat Är Erfahrung ugeet, (oder déi fun de Léit ronderëm iech), sidd Dir der Meenung jo oder nee dass den Euroe lo

1. Jo
2. Nee
3. (NSP/SR)

### **LIRE-ROTATION DES ITEMS**

- a. ons erlaabt d'Präisser vun den verschiddenen Länner mei liicht ze verglaichen
- b. d'Extrakäschten eliminéiert déi léiert sinn un d'Benotzung vun Bankkaarten an den aneren Länner vun der Eurozone
- c. vereinfacht d'Liewen fun deenen déi fun engem Land an dat aanert fun der Europäescher Unioun reesen

Q20

Eng läscht Fro: am allgemengen, beschäftegt Iech de Wert füm Euro vis-à-vis füm Dollar

**LIRE – UNE REPONSE**

1. Fill
2. e bëssen
3. guer nët
4. (NSP/SR)